

Esto es lo que dicen los afiliados de la NAFC:



*“¡Felicitaciones! Ha llegado el momento de reemplazar el tabú de la incontinencia con la educación y el*

*esclarecimiento. **Quality***

***Care** es una publicación de calidad repleta de información esencial difícil de encontrar. Qué maravilloso es tener una publicación que nos inspira a enfrentar el desafío de la incontinencia abiertamente y con valor.”*

J.S., Los Angeles, CA

*“Gracias por su boletín y demás materiales. Quiero que Uds. sepan lo mucho que me han ayudado. Los doy a otras personas que conozco que tienen problemas similares.”*

M.B., Oshkosh, WI

*“Deseo felicitar a todos Uds. por su boletín **Quality Care**. Resolvió el problema que tuve después de mi apoplejía. Muchas gracias.”*

G.W., Cass City, MI



*“El programa de ejercicios musculares es sumamente beneficioso. Gracias por estar presentes.”*

J.C., Athens, GA

*Promover una buena atención de continencia, Mejorar la calidad de su vida ...*

**NAFC**  
NATIONAL ASSOCIATION FOR CONTINENCE

[Asociación Nacional para la Continencia]

P.O. Box 8310

Spartanburg, SC 29305-8310

**teléfono:** (864) 579-7900

**fax:** (864) 579-7902

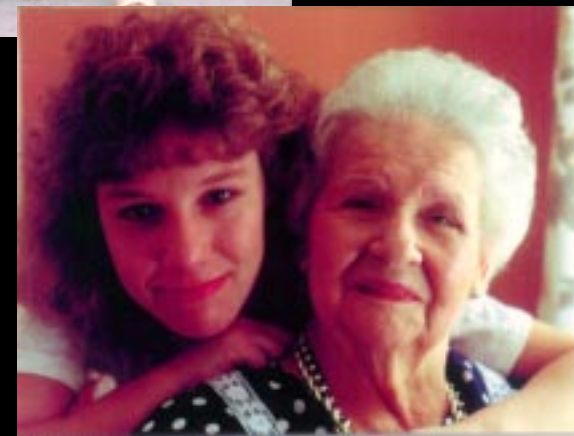
**sin cargo:** (800) BLADDER

**Web site:** [www.nafc.org](http://www.nafc.org)

*¿Miedo de acercarse demasiado?*



*Su caso no es único.*



**NAFC**  
NATIONAL ASSOCIATION FOR CONTINENCE  
[ASOCIACIÓN NACIONAL PARA LA CONTINENCIA]

# Pérdida de orina...

un secreto que le impide gozar plenamente de la vida.



**INCONTINENCIA** – *falta de control de la vejiga urinaria, con la consiguiente pérdida involuntaria de orina – afecta a gente de toda condición.*

## ¿Sabía Ud....?

- En los Estados Unidos hay 25 millones de personas que sufren de problemas de control de la vejiga.
- Al menos el 80 por ciento de ellas son mujeres.
- Al menos la mitad de los residentes de hogares ó casas para ancianos sufren de incontinencia.
- También pueden estar afectadas las personas jóvenes, incluso las mujeres atléticas, las madres recientes y las personas que sufren de una enfermedad, defecto de nacimiento o traumatismos físicos, tales como una operación quirúrgica o una lesión de la médula espinal.
- Hasta el 5% de los hombres de 64 años de edad o menos y hasta el 15% de los hombres de más de 64 años experimentan incontinencia de orina.
- El tratamiento de la incontinencia le cuesta al país 30 mil millones de dólares por año.

Para mucha gente, la incontinencia significa una vida de aislamiento.



Avergonzados de no poder funcionar normalmente, preocupados por la posibilidad de tener un accidente en público, y temerosos de que su trastorno se descubra – frecuentemente evitan el contacto social. Como resultado, muchos viven su vida a medias.

Pero no necesariamente tiene que ser así. En la mayoría de los casos, la incontinencia se puede mejorar. En la actualidad hay muchas opciones de tratamiento y soluciones de manejo para ayudar a las personas afectadas a vivir la vida que merecen vivir.

## NAFC ofrece una ayuda concreta.

La Asociación Nacional para la Continencia (National Association for Incontinence — NAFC) es una organización sin fines de lucro cuya misión es mejorar la calidad de la vida de las personas con problemas de control de la vejiga.

Establecida en 1982 bajo el nombre de Help for Incontinent People, la NAFC cuenta con 130,000 miembros en todo el país, y está dedicada a aliviar el estigma social asociado con los problemas de control de la vejiga. La NAFC es la primera en proporcionar



información útil para el público y para los profesionales de la salud y en aumentar el conocimiento del público acerca de la incontinencia.

Los programas y servicios educativos de la NAFC comprenden los siguientes:

- **Quality Care** – boletín trimestral que proporciona información práctica, puestas al día de tratamientos, y apoyo moral para las personas con incontinencia y sus cuidadores y/o asistentes.
- **Resource Guide of Incontinence Products and Services** – directorio de 100 páginas de productos y servicios, actualizado anualmente, destinado a ayudar al público a obtener el tratamiento y la solución de manejo adecuados.
- **Libros y elementos audiovisuales** diseñados a facilitar el conocimiento de los problemas de control de la vejiga y de los distintos tratamientos.
- **Folleto y programas informativos** para el público y los profesionales de atención a la salud que abarcan de los datos básicos acerca de la incontinencia a las alternativas de tratamiento quirúrgico.
- **Continence Resource Service** – base de datos de profesionales de atención a la salud para facilitarle obtener atención de calidad para la incontinencia en su zona.



## AFILIACIÓN

Los beneficios de afiliarse a la NAFC incluyen una suscripción al boletín *Quality Care* y a la publicación anual *Resource Guide*, descuentos y muestras gratis de productos, acceso al servicio *Continence Resource Service* y descuentos sobre todos los folletos informativos. Se le asegura confidencialidad a todos los afiliados.

La NAFC está financiada principalmente por contribuciones voluntarias provenientes del público, los profesionales de atención a la salud y la industria. Las donaciones a la NAFC son deducibles de los impuestos en la plena medida que lo permite la ley.

**PARA MÁS INFORMACIÓN, LLAMAR AL 1-800-BLADDER.**